



جَرِيدَةُ مَحَاكِمٍ

جمعه ایرسی

نومرو	جمادی الاولی	سنه	کانون ثانی	سنه	صحیفہ
٤٣٠	٢٠	١٣٠٥	٢٣	١٣٠٣	٤٦٩٨

(اشبو غزته بهر هفته جمعه ایرسی کونلری چیقار سنه لکی درسعادت ایچون مجیدیه یکرمی)
 (غروش حسابیله التمش غروشد طشره لر ایچون اوں بش غروش پوسته اجرنی ضم اولنور بهر)
 (نسخه‌سی ینه مجیدیه یکرمی غروش اولق اوزره یوز پاره یه هریرده صایلور درج اولنھ جق اعلاناتك)
 (هر برندن بر مجیدیه اخذ اولنور سنه لکنه مشتری اولق استیانلر عدیه نظارتی دائزندہ کائن)
 (جریده محاکم اداره سنه مراجعت ایلمیلیدر)

ولایتی مرکز بدبایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاونی
 علی رضا افندی ایله حبسخانه مأمورینک محلی
 هیئت اتهامیه سنجه اجراقلنان تدقیقات نتیجه‌سندہ
 برائتلرینه فرار و بریش اولدینگی هیئت مذکوره دن
 تنظیم واعطا و ولايت مشارالیها استیناف محکمه‌سی
 مدعی عمومی ملکندن نظارت جلیله یه تقدیم و اسرا
 قلننان مضبطه مآلندن اکلاشلشدر

قسمت سی

سرقت فعلیله مظنون علیه اولان وهب نام
 شخص خلاف قانون اوله رق توقيف و تخلیه
 ایلدکلری محلندن اشعار اولنسی اوزرینه تحت
 محاکمه یه آنندقلری جریده محاکم درتیوز یدی
 نومروی و ۱۵ اگستوس سنه ۳۰۳ تاریخی
 نسخه سندہ ثبت صحیفه اعلان ایدیلان بغداد

تبغه دولت علیه دن اولان برقادینک اجانبدن بریله
 تزویجی حاننده املأکننده یو الدہ معامله اولنھ جنگی و تبغه

تجاریه نک دوچار عقده تعویق و تسویف
ایده‌لماهی ایچون لازم کنتره تبلیغ او لائق اوزره
اشبو تحریرانک نسخ مطبوعه کافیه‌سی لفاماً
ارسال قلنچ او لغله ایغا مقتصداصنه هست او لغسی
توصیه سیله شده تو قیم قلمندی

- (فی غرہ جاذبی اولی سنہ ۳۰۵ و فی کانون ثانی)
 - (۳۰۳ تاریخ مخدنده با جملہ ولایت مدعی عمومی میلویلہ)
 - (مستقلہ ادارہ اولنان مدعی عمومی معاونلویلہ)
 - (یازیلان تحریرات علیبہ صور پیدر)

بوکره نشر و اعلان پیوریلان اخذ عسکر
نظم‌نامه‌ی احکام‌مند اولدیغی وجهه اسلام‌لرینه
ترتیب اول نومرویی اصابت ایتسیله عسکرها خذ
اولنــانلردن بدل تقدیم ویرمک ایســتیانلر هر کیم
اولورایــه اوــسوــن مملکــتــلــرــینــه الــکــیــقــیــنــ اوــلانــ
مواقع عسکریه ده بش ماه مدت خدمت عسکریه ده
بولندقدن صدرکره ویره جــکــلــرــیــ بــدــلــ نــقــدــنــکــ قــبــولــ
اولنــه جــخــنــه وــشــوــ حــالــه کــورــه مــحاــکــمــ نــظــامــیــهــ اــعــضــاــ
وــمــتــنــطــقــ وــکــتــبــهــیــ کــبــیــ مــأــمــوــرــبــینــ عــدــلــیــهــ دــنــ
اوــلــوــبــدــهــ شــوــصــوــرــتــلــهــ خــدــمــتــ عــســکــرــیــهــ دــهــ بوــلــنــهــ جــقــلــرــکــ
پــرــلــرــینــهــ قــانــوــنــاــ اــســتــحــقــقــســاقــیــ اوــلــنــلــرــکــ موــقــتــیــاــ تــعــیــیــنــ
اوــلــنــهــ بــیــلــســیــ موــافــقــ مــصــلــحــتــ اوــلــنــهــ جــنــیــ طــرــفــ مــالــیــ
سر عــســکــرــیــ اــیــلــهــ باــالــخــابــوــهــ اــکــلــاــشــلــدــیــغــنــهــ بــنــاءــ
عــنــدــ الــاــذــنــهــ بــوــیــوــلــدــهــ معــاــمــلــهــ اــیــفــاســیــیــلــهــ کــیــفــیــتــکــ اــنــهــ اــمــیــ

- (۲۵ کانون ثانی سنه ۳۰۳ تاریخنده حلبدن)
 - (ماعدا بایتمله ولايات مدعی عمومیه میلریله مستقل)
 - (اداره اولنسان محللر مدعی عمومی معاونلرینه)
 - (یازیلان محررات علیه صورتیدر)

کرلک تبعه دولت علیه دن اولنسون و کرلک تبعه
اجنبیه دن بولننسون اقامه کاهی ممالک شاهانه ده
بولنگان با جمله تجارت تجارت او طه لری دفاتر
محصوصه سنده نصوص رتله قید او لغایتی لازم کله جسکی
حقنده تجارت او طه می نظام نامه سـنک او تو ز
برنجی ماده سنده کی تعریفات و ایضاً احات تجارت
کندی اختیاریله و یا خود نظام نامه مذکور لک ذیلی
مو جنبجـه دواز امیریه جه اجرا اولنه جـق
مناقصه و مزایده لرده بولنـق ایچون ابراز اولنـق
مجبوریتیـله الا جـقـلری شهادت نامه لره منحصر
و محصوص ایکن بعض محلارده شو فقره نظامـامیه
یا کاش تلمـق اولنه رق مـا کـه مراجعـت اید و بـده
اویولدـه شهادت نامه ابراز ایده میان تجارت اجنبیه نـک
ایشـلرـینـه با قـلـامـقـدـه اولـسـنـدن طـولـابـی مـنـسـوبـه
اوـلدـقلـرـی سـفارـتـلـرـی طـرفـتـدن شـکـایـت اـولـنـسـی
اوـزـرـینـه تـجـارت نـظـارـت جـلـیـلـه سـیـلـه دـه جـرـیـانـاـیدـن
مـخـابـرـه نـتـیـجـهـسـنـدـه عـلـیـالـعـوـم تـجـارت تـجـارت
اوـطـهـلـرـینـه قـیدـیـ مجـبـورـیـ اوـلـبـوـبـ اختـیـارـیـ
برـمعـامـلـه اوـلـدـیـغـیـ تـبـیـنـ وـتـحـقـقـ اـیدـرـکـ وـارـادـهـ
علـیـهـ دـه بـوـمـ کـزـدـهـ شـرـفـسـنـوـحـ بـیـورـیـلـهـ رـقـ بـعـدـ اـزـینـ
بوـصـوـرـتـلـهـ خـارـجـ اـزـ اـصـوـلـ تـکـلـیـفـ اـیـلـهـ مـصـالـحـ

تابعیتی احراز ایدن قادیه-ملک عهده-لرندہ بولنان
املاک ایله حقوق ارثیه لرینه کلنجه تبدیل تابعیت
تصرف املاک و میراث مسئله لرندہ دخی معامله
مساعده کارانه یه نائلیتی لرینی تضمین ایده هیه جگهندن
بومقوله لرک عهده-مندہ بولنان املاک حقوق-مندہ
اجانبک استغلا کنه داؤ اولان قانون احکام-منه
و تابعیت دولت علیه ده بولنان برشخصک و فاتی
وقوعه-مندہ مالک او-لدیغی اموال و املاک
واراضیه-مندہ تبعه اجنبیه دن اولان اولاد
واقرباستنک حق انتقال و وراثتی او-لدیغی در دنجی
جلد دستورده مندرج تذکره مخصر و صد ده
محرر او-لدیغه-مندہ بوقاره
توفیق معامله او-لنگ لازم کله جکو حقوق-مندہ ویرکو
اماکینه خارجیه نظارت جلیل-منه معلومات
اعطا-سی تذکر او-لدیغی کو ستراش و صورت
قرار موافق مصلحت او-له رق وجنبجه اجرای
ایجابی امانت و نظارت مشارا-یه-ما-یه تبلیغ وازار
پورلمش او-لدیغی بیان ما-یه-سیلہ نظارت-نجه دخی
ایفای مقتضایی باتذکرہ سایه امر و اشمار پورلسنه
مبنی بروجوب قرار ایفای معامله او-لنگی تعھیما
ولايانه توصیه قلمنش او-لغمله اور اج-ه دخی
برمنوال مشروح ایجابنک اجرائیه هم

۱۵ رمضان سنہ ۴۳۰ و فی ۲۶ مايis سنہ ۳۰۳

دولت علمیه دن او لو بده رخصت رسیمه استحصالیله
تبديل تبعیت ایدن اشخاص عهده سنده بولنان
املاک وارا ضیه نک او لادینه انتقال ایدوب
اینمیه جکی و تبعه عثمانیه دن او لان اشخاص
املاکنک اجنی بولنان او لادینه انتقالی جائز
او لو ب او لمدیغی ماده لری حقنده شورای دولت
تنظیمات دائمه سندن قلمه آلنوب هیئت
عمومیه دن بالتلذیل مجلس مخصوص و کلاده
قرائت او لنان مصبطه ماکنده اساس ماده
تبعه اجنیمه ایله ازدواج ایدن قادر نک
زوجلرینک منسوب او لدقیری دولت تبعه سندن
عد او لان نک ایچون جانب حکومت سینیه دن
رخصت استحصالنه مجبور او لو ب او لمدقیرینک
تعیینندن عبارت او لو ب او لبایده حقوق مشاور لری
طرفندن یاز یلان مطالعه نامه صورتند دخی
مندرج او لدقیری او زره تبعه اجنیمه دن بریله
ازدواج ایدن قادر نک زوجلرینک منسوب
او لدقیری دولت تبعه سندن عداو لنمری بین الزو -
جین حاصل او لان رابطه نک محافظه سی مطالعه سندن
ایلو کلیدیکنندن و بین الدول مرعی او لان اصول
متقابله اقتضه اسنجه بومقوله قادر نک استحصال
رخصته مجبور او لقسرین زوجلرینک منسوب
او لدقیری دولت تبعه سندن عداو لنقده بولندیغندن
تبعه دولت علمیه دن او لو بده تبعه اجنیمه ایله
ازدواج ایدن قادر نک حقنده دخی بویولدہ معامله
او لتمیق اقتضنا ایده جکی و بوصورتله دیگر بر دولت

اوراقنک لاجل التدقیق هیئت اتهما میهیه حواله
وتودیع اوونه جغی معرف او لدیغندن بو صورت
هیئت اتهما میه نک ذاتاً صورت اتهما میه به متعلق
فصلده مذکور اولان و ظائف قانونیه سنبه اخلاق
ایده میه جکنه و فصل من بورده مندرج ایکیوزاون
برنجی ماده ده هیئت اتهما میه مظنون علیه ک
فعلنده قانوناً جرم عداونور برآزویا خود اتهما می
ایچون امارت کافیه بوونه مدینی حالده تخلیه سیلیتی
امر ایدوب بوا مردنی مظنون علیه برسب آخره
مبئی موقوف دکاسه درحال اجرا اولنور دیومد
کور ایدوکنه مبئی هیئت اتهما میه نک محکمه جنا
یتده شهادت کاذبه ایله مظنون او له حق شاهد
حقنده تودیع اوونه حق اوراق تحقیقه ده او شاهد
مظنونک لزوم محاکمه سنبه کافی دلائل و امارانه
دسترس او له مبوبده تحت محاکمه النامنه
قرار ویردیکی حالده تخلیه سیل امرینی دنی اعطای
ومضبطه سنبه بوا مره متعلق قرار یده علاوه و املأ
ایلیتی لازم کله جکی هویدادر فقط شهادت کاذبه
ایله مظنون علیه اولان شاهد حقنده کی اوراق
تحقیقیه او شاهدک تحت محاکمه النامنه
قرار ویرلک او زرده تودیع اوونه جفنک کو سترلمنده
و بالاده بیان او لندینی اوزرہ محکمه جنایتده
شهادت کاذبه ایله مظنون کورینه جک شاهدک
شهادتی جنایتله متهم بولنان شخصیت یالهند
و یاعلیهند او له جغی و بنا برین او شاهد کاذب

قسم غیر رسمی

- (در سعادت محکمه استیناف مدعی عمومی)
- (عزلو خالدیک افندیک « شهادت » عنوانی)
- (مطالعات قانونیه سنک مابعدیدر)

شاهدک تحت محاکمه النوب النامنه قرار
ویرلک او زرہ اوراق استنطاقیه که هیئت اتهما میه
اعطایی بخشنه نقل کلام ایدیلجه شویه ارده
نظرآ هیئت اتهما میه ک بو باده کی وظیفه سی مجرد
شاهدک تحت محاکمه النوب النامنه قرار
ویرمکدن عبارت کورینوب تحت محاکمه النامنه
مسنه قرار ویریله جلت شاهدک تخلیه سیلمنه قرار
ویریله جکنه داؤ بر قید و صراحت او لما
میهیئت مذکوره نک بومثلاو شهادت کاذبه
مظنونلری حقنده تخلیه سیل وظیفه سنبه حائز او
لدینی ظنی تولید ایده بیلور ایسنه ده بو ماده ده
کو سترلان وظیفه محکمه جنایتده ایفای شهادت
ایلن شاهدک شهادتند کاذب کورنیکی حالده
محکمه مذکوره نک توسل ایده جکی معاملات قانو
نیکی و اوجله دن او لق اوزرہ اجرائیه حق تحقیقات

شهادت نامه کوندریلان بعض مستدیل حقنده بیله
بو معامله نک جریان ایلدیکی کور لمکده او لدیغند
و حابوکه قانون مذکور کیکری ایکنچی ماده سنبه
محرر او لدیغی او زرہ موقع رسیدن یعنی مقاولات
محرر ایکنندن مصدق استدایه مربوط اولیسی
لازم کلان کفالات سندن ماعدا عرضحال
ولایحه کی استدعا نامه لرک مصدق اولیسی لزومه
داؤ کرک قانون مذکوره و کرک خرج تعریفه سنبه
بر قید واشرارت او لمیوب شو حالده مذکور
استدعا ولایحه لردکی مهر و امضار لک با تصدیق خرج
اخذ و استیفا او لنسی اصحاب دعاوی اضرارینی
موجب او له رق تجویز اوونه میه جغنه بناء بعد ازین
بومثلاو استدعا ولایحه لره موضوع مهر و امضار لک
محررین مومی الیهم جانبدن تصدیقنه لزوم او لدیغند
وبرمنوال محرر محکمه تمیزه عائد رسومدن
و کفالات سندنک تصدیق خرجندن ماعدا
مستدیعی تمیزند نسنه النامنه لزمنک تعمیماً
تبیینی محکمه تمیز استدعا داؤ سندن با مذکره
افاده او لنس و بو صورت موافق قانون او لدیغندن
داخل دائره مأموریتلرند بولنان محاکمه تبلیغ
او لنس اوزرہ اشبوعیرانک نسخه مطبوعه کافیه سی
لما ارسال قلمش او لملغه برمنوال محرر ایفای
مقتضای خصوصی همت او لنسی سیاقنده شقة
ترقیم قلنده

۱) محکم استینافیه مدعی عمومی لکارینه تبلیغ و اشعار
و اشبوعیرانک نسخه مطبوعه کافیه سی لاما صوب
شیریفلرینه تسیار قلمش او لدینی بیانیله شقة
خصوصیه ترقیم اولندی

- (فی ۱۷ جادی الاولی سنه ۳۰۵ و فی ۱۸ کانون)
- (ثانی سنه ۳۰۳ تاریخیله بالعوم و لايات محکم)
- (استینافیه سی مدعی عمومی میلریله مستقل اداره)
- (اولنان متصرفلنگر مدعی عمومی معاونلرینه)
- (یازیلان محررات عمومیه صورتیدر)

اصول محکمات حقوقیه قانونی احکامنے توفیقاً
طشره محکمنه ویرلمکده اولان تمیز عرضحالرینک
اوراق متفرعه و محکمه تمیزه عائد خرج و رسوم
سائرنیله معماً محکمه تمیزه ارسالی لازم کلیدیکی
حالده بعض محلارده ذکر اولن ان عرضحالرله
انلرہ مربوط لايجه اوراق سائرنک مهر و امضاری
تصدیق ایتیلمک ایچون مقاولات محررلرینه
ارسالیله رسوم تمیزیه دن بشقہ او له رق مقاولات
محررلرینه الیشر غروش خرج تصدیق الدیر مقدمه
وحتی فقرحالنده بحثله ربع اعلام خرجندن
ماعدا رسومدن معاف طویله رق فقر حالنه داؤ

جرمی جنایت درجه سنه بولنه جنی آشکار و شا
ید اساس دعوی جنایت او لو بد معاذرته مسند
قتل فعلی کی متهمک جنحه درجه سنه جز ادیده
او لمینی استلزم ایده جنحه درجه سنه بله آنکه
درجه سنه تعین اساس دعوا نک محکمه سی تتجه
سنده تعین ایده جنحه درجه سنه مربوط اولد
بعنی کی هیئت اتهامیه نک شهادت کاذبه ایله
منظون اولان شاهد حقنده و برجه کی قرار لزوم
محکمه به دادر اولدینی حالده او شاهد محکمه می
استئصال او لندجه یعنی حقنده جریان ایده جنحه
که او شاهد شهادت واقعه من ابطال و کندوسنی
شهادت اسقاط ایدیکی آکلا شلدجه بونک تفرع
ایتدیکی اساس محکمه سنه تتجه و برلسی جنایت
محکمه سنه اظهار حق ایچون قانونک وضع
ایتدیکی اصوله موافق اوله میه جنی بدیدار بولنسنه
بنه هیئت اتهامیه جه لزوم محکمه سنه قرار و برجه جنحه
شاهد کاذب محکمه سی هر حالده اوراق تحقیقیه
سنه حواله ایدن محکمه جنایت ها ماند ایدو کندن
ارتق بولساو شاهد کاذب مظنو نلری ایچون هیئت
اتهامیه نک صورت اتهامیه به متعلق فصلده «هیئت
اتهامیه مظنو علیه کی فعلی قانوناً جنایاتن معدود
اولدینی و اتهامی ایچون دلائل کافیه بولندینی
حالده لوا بایت محکمه سنه و باخود محکمه استینا
فیه ارسالی امر ایده دیو مسطور اولان ایکیوز
اون او چنجی ماده مو جنبه مرجع محکمه تعینی و نوع
جرائم تینی ایله مکاف اولدینی کی اتهام تعبیرینی

دار او لسون و کرک تحت محکمه بیه النامه
متدار بولسون علی کلا القدرین تنظیم او لنه جنحه
مضبطه نک اوراق مفترعه سیله بر ابر مدعی عمومیکه
ویرجه رک مضبطه لزوم محکمه که قرار بیه متضمن
ایسه مدعي عمومینک تنظیم ایده جنی ادعا نامه
ایله ومنع محکمه بی حاوی اولو بد تغیری مدعی
عمومی طرفندن استند عالمیکه بیغی صورتند محکمه ده کی
اوراق بله بر لش دیرملک او زره حواله ایله محکمه
جنایت اعطاقلمی لازم کاور
ایکیوز سکسان ایکنیجی ماده ده ماده سابقه ده بیان
اولان حالت و قوعنده مدعی عمومی و حقوق شخصیه
مد عیسی و باخود متهم در عقب مصلحتن مجلس
آتی بیه تعلیقی طلب و محکمه کرک بونلرک طلبی
او زرنده و کرک رأساً مصلحتی مجلس آتی بیه
تعليق ایده پلور دیو مسطور در
ماده سابقه نک متضمن اولدینی مقاصد قانونیه بی
ایضاح ایده یکهز صرده ده بیان ایده یکهز وجهه
شهاد تزده کاذب کور بیه جنحه شاهد حقنده
اجرا قلنده حق تحقیقات و تدقیقات استنتاج او لنه بد
کاذب او لوب اولد بیغی اکلا شلدجه شهادت
ایتدیکی دعوا نک محکمه سنه تتجه و برلسی اظهار حق
ایچون موضوع اولان اصول و قواعد قانونیه بیه توافق
اتهامیه جنی کی شاهد مظنو نک سقوط شهادت نده
اسباب ثبوته بی توہین ایده جنحه درجه ده بر تأثیر
وار ایسه او شاهد کاذب او لوب اولدینه حکم
او لندجه شهادت نک متعلق اولدینی دعوا بیه تتجه

(مابعدی وار)

سبب صحیح او شاهد شهادت تعلیل و نظراعتبار
دن اسقاط و تزیل ایدیله رک اسباب ثبوته نک
توهینیه برا نتی انتاج ایده جکندن و شو ایکی
شقدن بریسی متهمک حقوقه دیگریده حقوق
عمومیه و شخصیه بیه تجاوز ایده جکندن مدعی
عمومی و مدعی شخصی ایله متهمک محکمه بی تعلیق
طلبدن بولنلریه و محکمه نک دخی کرک مطالب
و افعه بیه بناء و کرک رأساً محکمه بی تعلیق اینسنه
مساغ کوستلش و بوصورتله شاهد مظنو حقندن
کی تدقیقات و تحقیقاتی استنتاجه امکان وزمان
ویرلش و مع مافیه تعلیق محکمه ماده سی مطلق ذکر
اولنیه رق محکمه مختار بر اغیشور که بوباده کی تغیریدن
مقصد دخی شاهد مظنو نک شهادت اعتبار دن ساقط
اولسنه اسباب ثبوته بیه خلل کلیه جنی واشا
هدک کاذب او لوب اولدینی تدقیق و تعینیدن اساسه
تعلق ایده برشی ترب ایتمیه جنی اکلا شلدجه ایسه
بیهوده مصلحتک مجلس آتی بیه تعلیقیه محکمه نک
تأثیر و تعلیقی تقيید ایتمامکدن عبارت بولنلر
—

(بیک اوچیوز اوج سنه‌سی شعبانیک اون برنجی)
 (ججهه ایرتی کونی فاتح جوارنده عبدالحلیم)
 (مدره سه سنه‌ده مجرو حاً و مخنوقاً نشی بولنان)
 (در سعادمند دیورکای شاکر افندی بی جرح)
 (و اتلاف ایدیکی ادعا سیله مظنون علیه اولان)
 (طلبهدن بالبی او غلی عباسک محاکمه علنبه)
 (ضبطنامه‌سی صورت‌نده مابعد)

دیکنی واوزرنده چیقیمیش او لدینیغی بیان ایدیلان
 شملواره کلنجه بو شلواری موکای بات بازارنده
 یکرمی یدی غروشه الدینی سویلکده و بوجهی
 تکذیب ایدر میدانده بحال اولدینی مثلاً خبر
 صادق افندی دخی مذکور شملواره شاکر افندی
 ینک اولدینی قطعیاً بیان ایده‌ماکده اولدینی
 والحاصل موکانک سرفت ایچون فعل قتلی ایقاع
 ایتدیکی حقنده در میان ایدیلان احوال مدار
 تحریم اوله میه جغی بالبیان برائت ذمته قرار
 ویرلسنی طلب ایتلریله ولدی السؤال طرفینک
 بشقه بردیه جکلری اولدینی آکلا شلغله و ساعت
 دخی اون بر پیغه کامکله محاکمه‌نک ختم بولدینی
 بیان اولنهرق مذا کره کیفتیک فردایه تعليق
 ایدلديکی طرفینه تفهم اولنده
 هیئت محکمه کافی سابق موجود اولدینی حالده
 طرفینک ادعا و مدافعتنک استاندن واوراق
 تحقیقینک مطالعه و تدقیقندن صکر، ایحاب کیفیت
 لدی المذا کره متهم عباس هرنقدر فعل قتلک
 طرفندن صدورینی انکار اینکده و کیل مومی
 الیدخی بروجہ محمر مدافعه‌ده بولقده ایسه‌لرده
 متهم عباسک مملکتنده بولنان دکانی فوخت ایدرک
 در تیزیکرمی غروش ایله و شاکر افندینک
 رفاقتیله لاجل التحصیل درس عادتاً کاوب مومی
 الیک عبدالحلیم مدرسه سنه‌کی او طه سنه‌ده
 بیتوتت اینکده ایدن کادیکنک سکزنجی کونی

ایدوکنی سویلدیکی حالده کامل پاشانک یالیسنک
 او کنده قره‌یولی وایزو سنه‌ده محله او لمدینه کندر کار
 بولنسنه و مرقومک کیدرایکن او طه قپوسنی کندوسی
 کلیدلديکی حقنده اولان افاده‌سنه مئید او له رق
 قرائت اولنال معاینه را پورتنده دخی مذکور او طه
 کلیدلی او لوب مفتاحک قپوسنک ایچ طرفنده
 بولندینه کنک واوطه داخلمنده کلیدلک ایچون
 کلیدده مفتاح دلیکی اولدینی جهنله طیشارودن
 کلیدنده رک و مکن مرتبه قونک فنادی ایله رک
 مفتاحک او طه ایچرسنه اتش اولدینه کنک
 بیلدیرلسنه و شوحالده قاتلک خارجدن اولسی
 لازمکاسه مقتلت مدرسه و اطرافی مضبوط اولسی
 جهتیله شاکر افندینک او طه‌سنه اچه رق
 بساغنده یانور ایکن موی البهی جرح و قتل
 ایتدکدن صکره بو غازینه قایش با غلیه رق چبار
 ایکن دخی بو کی خیل و دس ائس ایله وقت
 پکور میوب فرار ش بشنده بولننه جفنک طبیعی
 اولنق ملابسه سیله بو تلک خارجاً و قوعه
 کتو رسی مستبعد او له رق بالعکس متهم هباست فعل
 قتلی ایقاع ایتدکدن صکره مذکور او طه قپوسنی اچیق
 بر افس او رسیدی اوراده بولنان طبله‌نک او طه‌ی
 اچیق کورملریله دروننه دخول و فعل قتلک
 و قوعی آییده ویاخود برایکی کون ظرفنده
 کوریلوب کندوسنک طویله جغی مطالعه سیله
 افاده‌سی وجهمه او طه قپوسنی کلیدلديکی متحقق

بلاسبب مملکتنه عودت ایتسنه و مرقوم عباسک
 کنده کونک صباحی ارقه سنه برجوال اشیا
 او لدینی حالده مذکور مدرسه قپوسنک
 چیقارایکن واقع اولان سؤال او زرینه خواجه
 فاتحده بکلیور حافظ بک خانه سنه کیده جکز
 دیه رک او کوندن اعتباراً خواجه شاکر افندی ایله
 مدرسه به عودت ایتدکلری کورلیوب هرایکیسنک
 بودن غیوبت ایتدکلرینک واون بش کون صکره
 حاصل اولان تعفن او زرینه شاکر افندینک
 کلیدلی بولنان او طه‌سی پنجره سندن با قلده‌ینه
 موی الیک پتاغنده مقتولاً و مخنوقاً جسـدی
 کورلديکنک اخبار او لنسنه و متهم مرقوم دخی
 حافظ بک خانه سنه کیده جکلری صادق افندی به
 سویلدیکی کون مذکور او طه‌نک قپوسنی
 کندوسی کلیدلديکنی حضور محکمه‌ده افاده
 ایلسنه و ارقه سندن بولنان خرجه ایکی قوطی
 بال او لوب شاکر افندی ایله بکده ساکن حافظ
 بک نامنده برسنک خانه سنه کوتوردکلری
 و اقسام مدرسه به عودت ایلدکلری بیان ایتدکده
 ایسـده ده حافظ بک دیدیکی ذاتک خانه سنه تعیین
 و ارائه و اقسام اوزری مدرسه به عودت ایتدکلری
 و قوعه بولان تکذیبه قارش و اثبات ایده‌مامنه
 ولدی السؤال حافظ بک خانه سنه کیدیلورایکن
 بیک اسکله سنه چیقلیوب قره‌دن کامل پاشانک
 یالیسنک او کنده پکملکدن صکره بر محله اوه سندن

اعلان

اولى سنده و متهم مرقومک تخصیصیل مقصودیله بورایه
کلادیکی حالده سبب عودتی حقنده درمیان ایلدیکی
اسباب غیر معقوله دخی یکدیگرینه مباین بولنمشنه
و مملکتندن بورایه درتیروز یکرمی غروش ایله
کلادیکی محقق ایکن عودتنده مملکتنه یک غروشی
منجاوز اشیای عطایه کوتوردیکی مثلاً صائمش
اولدیغی دکانی دخی بشیوز غروشیه تکرار
اشترا ایلدیکنک عثمان اغا ویدنده بولنمش اولان
صاری چوقد شلوارک دخی متوفی شاکر افندینک
اکتسا ایلدیکی شلوار ایدوکنک صادق و حافظ
طاهر اف-دیلر طرفلردن مع القسم خبر ویرلسنه
و کتیدیکنده مرقومک یدنده ایکی رووالور و بر عدد
کوش ساعت کورلش ایس-ده کیله فروخت
ایتدیکنک اکلاشیله مدیغی ملاطیه متصرفلغینک
قرائت اولان تحررات ج-وایسه سی ماکنندن
مستبان اولى سنده و مذکور شلوار ایله مقتالت دملی
کمر طولابنده اوراق میانه حفظ ایتدیکی حضور
محکمه ده متهم عرقمه اڑاٹه اولندقده وجهنک
تفیر و تحول ایتش اولدیغندن کورلشنه و مرقومک
افاده لرنده عباینت کلیه بولنمشنه و کیدر ایکن مرور
تذکره سی المش ایس-ده مملکتندکی خانه سنده قالدیغی
(ما بعدی وار)

قلنان جلبنامه محکمه دیوان خانه سنده تعليق قلنديغی
اعلان قلنور
في ١٤ جدادی الاولی سنده ٣٠٥
و في ١٦ كانون ثانی سنده ٣٠٣

اسکداره روم محمد پاشا محله سنده ساکن فلبه لی
صوغانجی محمد ایله اور کوبلي اسماعیلک یدنده اون
بش قیه پچاق توتوئی ظهور ایتمندن طولاپی
وقوع بولان دعوا نک تدقیق و محکمه می ضمئنده
مرقومان ناملیه تنظیم و تسبیر قلنان جلبنامه
او زرینه بونلردن اسماعیل اور اده بولندریله مدیغی
جهته اقامتكاهی مجھول قالمش و بو کره اجرای
محکمه اشبukanon ثانینک یکرمی یدنچی چهارشنبه
کونی ساعت بش پچقدہ اسکدار بدایت محکمه سنده
مقرر بولنمش اولدیغندن مرقوم اسماعیلک يوم
مذکوره محکمه ده اثبات وجود ایتسی و عکس
حاله اصول محکمات جزائیه قانون موقتنک یوز
یتمشنجی ماده سی حکمنجھ حقنده معامله غیایه
اجرا اولنه جغی معلوم اولق او زرها اصول محکمه
حقوقیه قانون موقتنک یکرمی التجی ماده سنده
توفیقاً تنظیم اولان جلبنامه محکمه دیوان خانه سنده
تعليق قلنله اعلان کیفیت اولنور
في ١٤ جدادی الاولی سنده ٢٠٥
و في ١٦ كانون ثانی سنده ٣٠٣

چنکل قریه سنده حوض باشی نام محله مسکون
غاز خانه مأمور لردن سخداگا ایله محل مذکوره
ساکن رسومات قوجلیردن سواسی موسی اغالک
یکدیگرینه محل ناموس سوز سوئلردن طولاپی
لاجل المحاکه واقع اولان دعوت او زرینه
مرقوماندن محمد اغانک اسکداره صولاق سنان
 محله سنده نقل مکان ایلدیکی قریه مذکوره امامی
طرف-دن ظهر جلبنامه به شرح وازار قلنسریله
بعده صولاق سنان محله سنده دخی برقطعه جلبنامه
ارسال قلنديغی حالده ینه بولنه میوب معامله
تبیغیه نک اجر اسی بالطبع ممکن اوله مامش و اجرای محکمه
ایسه اشبukanon ثانینک یکرمی التجی صالح کونی
ساعت بش پچقدہ اسکدار بدایت محکمه سنده در دست
بولنمش اولدیغندن يوم معینه بال ذات محکمه ده
اثبات وجود ایتسی و عکس حاله اصول محکمات
جزائیه قانون موقتنک یوز یتمشنجی ماده سی
حکمنجھ غیایا ایفا معامله اولنه جغی و اصول
محکمه حقوقیه قانون موقتنک یکرمی التجی

قاضی قریه سنه قوش دیلی جاده سنه واقع
ساعجی افغان نام کسنده دکانی کیجه وقتی
اختار ایله اچه رق فعل سرفته جرأت ایتسندن
طولا بی مظنون علیه او اوب قریه مذکوره ده
ساکن او لدیغی حالده فرار ایتش اولان اورته
بویلی اجیق الی اورته بروانی فره کوزلی مدور
اغزی بیصی چکه لی فره قاش و صاجلی اون سکز
یاشنده قوندیره بی چرا غی استاطک جنایله اتمانه
هیئت اتهامیه جده قرار ویرلسند تاشی اصول
محاکات جزا بیه قانون موقدن اوجیوز یتش برجی
ماده سی موجبیه معامله مقتضیه قانونیه اجوا
و محاکه علینه غیابیه ایفا قلندرق جزا قانونه
همایونک ایکیوز یکر منجی ماده سی حکمنه توفیقاً
مرقومک اوچ سنه مدنه کورکه قو نیسمه وا تو ز
برنجی ماده قانونیه موجبیه حقوق مدنیه دن
بالاسقط اموالنک جزینه محکمه جنایتدن غیاباً
حکم اولنش و قانون وقت مذکورک اوچیوز
یتش برجی واچیوز یتش سکز برجی واچیوز
سکسان برجی ماده لریله مواد ساره سی احکامه
توفیق معامله اوئنسی مر جعنہ بیلدیرلش اولغله
اعلان کیفیتیه ابتدار قلندری

في ٢٢ جادی الاول سنه ٣٠٥
وفي ٢٣ تشرین ثانی سنه ٣٠٣

بالطبع ممکن اوله مامش واجرای محکمه سی ایسه
شباطک اون النجی صالی کونی ساعت بش
پچده اسکدار بدایت محکمه سنجه محاکه
علیه لرینک اجراسی مقرر بولنش اولدیغندن يوم
مذکوره مظنون علیه بالذات محکمه ده اثبات
وجود ایتسی و عکس حالنده اصول محکمات
جزایه قانون موقدن بوز یتمشنجی ماده سی
محکمنجیه غیاباً ایفای معامله او لنه جفنی واصول
محاکه حقوقیه قانون موقدن یکری النجی
ماده سی حکمنه توفیقاً تنظیم قلندر جلبناه
محکمه دبوانخانه سنه تعليق او لدیغی اعلان
او انور

اسکدار اسکله سنه چوبان عثمان و عبدی بن شمید
علیه لرینه اقامه اولان سرق دعوا سند طولا بی
لاجل المحاکه واقع اولان دعوت اوزرینه
مرقومانک اسکله ده بولند قلرینی اسکله مذکور
دینکبیسی طرفدن ظهر جلبناه بی شرح وازار
قلندرق معامله تبلیغیه لرینک اجراسی بالطبع ممکن
اوله مامش واجرای محکمه سی ایسه شباطک
در دنجی پنچشنبه کونی ساعت بش پچده اسکدار
بدایت محکمه سنجه محاکه علیه لرینک اجراسی
مقرر بولنش اولدیغندن يوم مذکوره مظنون
علیه هانک بالذات محکمه ده اثبات وجود ایتلری
وعکس حالنده اصول محکمات جزا بیه قانون

موقدن بوز یتمشنجی ماده سی محکمنجیه غیاباً ایفای
معامله او لنه جفنی واصول محاکه حقوقیه قانون
موقدن یکری النجی ماده سنه تو فیقاً تنظیم قلندر
جلبناه محکمه دبوانخانه سنه تعليق او لدیغی
اعلان او انور

في ١٩ جادی الاول سنه ٣٠٥
وفي ٢١ كانون ثانی سنه ٣٠٣

حاجی حسن افندینک اسکدار جهی قایق بیسل
کنخداسی اجدافن ده ذمته ده باعلام الاجنی
اولان میان لغت تأمین استیفاده ضمیمه محجوز
و فروختی مقرر بولنان و سکز طویله چمنه ده
اولوب مدیونک تحت تصرفند اولان اطه اسیله
موسوم معونه نک نصفی تاریخ اعلانند او چکون
صکره یعنی ما هال رومینک یکری بونجی پنچشنبه
کونی ساعت بشده غلطه ده بیان دائره سی
پیشکه هنده فروخت او لنه جفنند اشتراسته طالب
او لندرک يوم مذکوره مأموریه مراجعت ایتلری
اسکدار اجرا دائره سندن اعلان او انور

في ١٦ كانون ثانی سنه ٣٠٣

حقوق دائرة سندن اعطاقلنان في ١٥ تشرين ثانی
منه ٣٠٣ تاریخی وایکی یوز یکرمی بدی نومروی
قطعه اعلام مو جنبجه کاغذ تجارندن کال بازر کانه
بین او لان و متوفی طرفه دن بازر کان مو می اليهه
فاء بالفراغ دینه کفالت ایده جك مقدار بیک
فروختی محکوم بولنان اسدادرده بلغوری
قریه سنده کائن هکیم باشی چفتلکی طریقندہ ایکی
نومرو ایله مرقم مثلث الش-کل الی کیل تخم
اسدیعاب ایدر و تخمیناً ایکی یوز فرق دونمی مجاوز
بر و دیکر ایکی نومروی واون کیل تخم
اسدیعاب ایدر و تخمیناً یکرمی دونمی مجاوز
کذلك بروچاوش باشی چفتلکی طریقندہ مکرر ایکی
نومروی الی کیل تخم اسدیعاب ایدر و تخمیناً
ایکی یوز دونمی حاوی كذلك برومکرر ایکی نومروی
وسکز کیل تخم اسدیعاب ایدر و تخمیناً اوون ایکی
دونمی مجاوز كذلك برکه جمعاً درت قطعه
زلانک تاریخ اعلاندن اعتباراً اوون بش کون
صه کره بالمزایده فروختنه تشبیث اوونه جغی
در سعادت اعلامات نظمامیه اجرا دائرة سندن
اعلان اولنور

۳۰۳ کانون ثانی سنه ۱۶

سچون بوندن اقدم موقع مزایده يه قو نیلان لتفه ده
کاتب قاسم محله سنده مصللا جاده سنده يوز یکرمه
 بش نوم رو لو فابریقه ایله يوز یکرمه بدی نوم رو لو
 اجزا جی والیوم قه و د کاننک ومحل مذکور ده
 قره غول جاده سنده او توز الی نوم رو لو خانه
 وا او توز سکن نوم رو لو مغازه ده درت حصه اعتیاد
 ریله متصرف او لدیغی ایکی حصه سی عثمانی لیراسی
 يوز غروش حسابیله یکرمه بدیپک غرو شده طالی
 عهد سنده قالمش وتاریخ اعلان دن اعتیاداً او توز
 برکون یعنی کله جک کانون ثائینک او توز برنجی
 بازار کونی ساعت او نه قدر يوز ده بش ضم
 قبول او لنسی و ذکر او لانان يوم و ساعت ده صولک
 مزایده سی بالا جرا فرار قطعیه سی و بریله رک طالی
 عهد سنه پکور لمسی مقرر بو لنش او لدیغندن و اند.
 ذکر هر نه ضم و قوع بولور ایسه قبول او لنسیه.
 جغندن مذکور حصه يه طالب او لانلرک و ده از یاده
 معلومات آلمق استیانلرک پی اپه لریله برابر مدت
 مرقومه ظرفنده محکمه تجارت اجرا دائرة سنه
 ارجعت ایتموی و يوم و وقت مذکور ده محل

فی ۳۱ كانون اول سنه ۳۰۳

دفتر خاقانی نظارت جملیه‌سی وزنه داری متفوّف
چال افندی بیک در سعادت بدایت محکمه‌سی ایکنجه

فی ۲۸ کانوون اول سنه ۳۰۳

يونان دولتی تبعه سنه دن مر فته لی دیمتری یناغا کینک
ما نیونام خاتونه اولان دیون محاکمه سنه ک تسویه

اصدار جی اصنافندن او زیان کر قور اغایه
تجاردن طاهر قپودان ابن احمد ذمته برو قطعه
سند مو جبجه مع فائض الاجمیع اولان یوز فرق
بیش بچق لیرا مکز غروشك مصارف محامیه
برابر طاهر قپوداندن بالتحصیل مدعی کر قور اغایه
مائده اولمک او زرہ و کیلی طوپ طاش ارتین افندی یه
اعطایی وجین تأدیه سنه دکین رأس الماله
بسقه جه کذسته یوربلیسی حقنده قابل اعتراض
او لمک او زرہ ایکجی مجلس تجارتن و برلمش اولان
فی ؟ ربیع الآخر سنه ٣٠٥ و فی ٣ كانون
اول سنه ٣٠٣ تاریخ نشو و ٥٥٣ نومروی

من ایده سنه عبادرت اولنە جىنى اسىدار بداعىت
محكىمەسى اجرا دائەرە سندن اعلان اولنۇر

في ٢٣ كانون ثانى سنه ٣٠٣

تجاردن عزتلو مصطفى بىك در سعادت بداعىت
محكىمەسى ايكنىجى حقوق دايرە سندن ادطـا قىلنان
في ٢٦ تشرىن ثانى سنه ٣٠٣ تارىخلى واچىوز
فرق نومرولى بر قطعه اعلام مو جىنجە عزتلو
ابراهيم بىك ذمىنە الاجىنى اولان مبالغى تامىن
استيفاسى ايچۈن مىھىمەسى اولان فروختى مەتكەم بولنان
ايى وارىل زيتون ياغنىڭ اشىبو اوچىوز اوچ
سنه سى كاپون ئانىسىنىڭ يېرىمى سەكزىنجى پېخشىنبە
كۇنى يېشىدە ياغ اسىكلە سىنە بالمازىدە فروخت
اولنە جىنى درسـعادت اعلامات نظامىيە اجرا
دائەرە سندن اعلان اولنور

في ٢٣ كانون ثانى سنه ٣٠٣

متوفى پترونك وارئلى مىخال پترو يانى ونىقولە
واستاورى واطناش و طودورى و ماينىو وقادىنقونك
 $\frac{٣٠٤}{١١٢}$ نومرولى ايى قطعه اعلام

مو جىنجە طناش ايلە نىقولى يە دىنلىرى اولان معلوم
المقدار مبالغى تـسـويەسى ضمىنە مدیونون
مرقومونك يېرى كويىدە ايائىقولە محلە سىنە هابى
لفترىشىر بىخانەسى دىكەلە معروف مىخانە كەكىنە
بوزىكىرى اقچە اعتبارىلە پدرلىرى متوفى پترو دن
 منتقل متصرف أولدىقلرى طقسان اقچە حصـة
شايىھەلىرى تارىخ اعلانىن اعتباراً اون بش كون
صىكىرە بالمازىدە فروخت ايدىرىلە جىنى بىك اوغلى
بدايىت محكىمەسى اجرا مأمورىتى جانىنەن اعلان
اولنور

في ١٩ كانون ثانى سنه ٣٠٣

قرەبتىك اسىدار بداعىت محكىمەسى اعلامىلە
نىقولۇغۇض ذمىنە بالاعلام الاجىنى اولان مبالغى
تامىن استيفاسى ضمىنە مدیون مۇمىي اليھك مالى
اولوب قاضى قىريە سند رىختىم بىنە عزيزىز قاغاندە
و كوشە باشىنە طقۇز او طە و ايى طاش حولى و بوز
الى ارشۇن مقدارىي باخچە و اشجار مىثەرە و غير مىثەرەلى
وبر عدد بئر مائى حاوى ايى نومرولى بر باب خانە
تارىخ اعلانىن اعتباراً اون بش كون صىكىرە